

Ficha técnica

Paraíso: Fe

Película

Título original:Paradies: Faith

Otros títulos: Paradis: Foi; Paradiso: Fede

Dirección:Ulrich Seidl

Guión: Ulrich Seidl, Veronika Franz

Fotografía: Edward Lachman, Wolfgang Thaler,

Montaje: Christof Schertenleib

Producción: Ulrich Seidl, Philippe Bober, Christine Ruppert, Konstantin Seitz.

Productora: Tat Film, Parisienne de Production, Austrian Film Institute, Filmfonds Wien, Land Niederoesterreich, CNC, ORF, WDR, Arte, Degeto, Arte France Cinema.

Género: Drama familiar, Comedia negra, Sátira, Religión, Fundamentalismo.

País: Austria-RFA-Francia-Suiza

Año: 2012

Duración: 113 min.

Reparto: Maria Hofstätter (Anna Maria), Nabil Saleh (Nabil), Natalya Baranova (Natalya), Rene Rupnik (Herr Rupnik), Daniel Hoesl (Messdiener), Barbara Lehner (Gebetsschwester), Dieter Masur, Trude Masur, Martina Spitzer (Gebetsgruppenleiterin).

PREMIOS Y FESTIVALES:

- 2012: Festival de Venecia: Premio Especial del Jurado
- 2012: Festival de Sevilla: Mejor guión, Premio Eurimages (ex aequo)
- 2013: Premios del Cine Europeo: Mejor diseño de sonido

SINOPSIS:

En *Paraíso: Fe*, Ulrich Seidl explora el significado de llevar una cruz. Para Anna María, una especialista en rayos X, el paraíso es Jesús. Dedicar sus vacaciones a predicar, yendo de puerta en puerta por todo Viena con una figura de la Virgen María de 40 centímetros de alto. Pero un buen día, después de una ausencia de años, su marido, un musulmán egipcio en silla de ruedas, regresa a casa y la vida de Anna María se descarrila. Los gritos se unen a los himnos y los rezos. La película narra el vía crucis de un matrimonio y describe las ansias de amor de una mujer. Es la segunda entrega de la trilogía Paraíso. En la primera, Paraíso: Amor, Teresa, la hermana de Anna María, es quien espera encontrar el paraíso con un amor más terrenal en Kenia.

**Federación Internacional de Mujeres Universitarias
Federación Mexicana de Universitarias
Universidad Nacional Autónoma de México
Museo de la Mujer
Bolivia 17 Centro Histórico, Ciudad de México.
Cine-Club de género, 28 de noviembre de 2017.**

Paraíso: Fe

Mtra. Delia Selene de Dios Vallejo**

Paraíso: Fe, es la segunda película de la trilogía paradisíaca de Ulrich Seidl, está inspirada en un personaje de su documental *Jesus Du Weisst*, en el cual una cámara fija sigue los rezos y las conversaciones con Jesús de seis personas quienes acuden con frecuencia a la iglesia. *Paraíso: Fe* se inspira concretamente en las experiencias mostradas en ese documental donde una mujer da gracias



al Señor por la invalidez reciente de su esposo, lo cual ve como un acto supremo para corregir sus excesos anteriores. Ulrich Seidl es un director quien pese a tener una formación clásica en la Escuela para la Música y las Artes de Viena, ha atesorado un estilo propio en el cual destaca una sorprendente virtud para conseguir que sus documentales parezcan películas gracias a la aparición de elementos de ficción con un alto componente humorístico, y sus largometrajes de ficción den la sensación de ser documentales debido a su obsesión por dotarles de un hiperrealismo exacerbado.



La cinta arranca con Anna Maria, una mujer de mediana edad con aspecto de pertenecer a otra época por su look desfasado (con un peinado que remite claramente al de Carrie Fisher, la princesa Leia de La guerra de las galaxias). Nuestra protagonista trabaja haciendo pruebas de diagnóstico radiológicas a los pacientes en una clínica. Una vez terminada su jornada laboral lleva una vida monótona, solamente parece apaciguarla con una devoción religiosa enajenante hasta tal punto que solo encuentra enemigos en la gente que no cumple sus preceptos. En su periodo vacacional veraniego decide no marcharse de Viena para poder convertirse en una especie de misionera, así se acerca en tren a los suburbios más pobres de su ciudad para ir de puerta en puerta con la intención de difundir el amor a Jesús, acompañada siempre de una estatua inmensa de la

* Catedrática de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales-UNAM

**Secretaria General de la Unión Nacional de Mujeres Mexicanas Asociación Civil.

• Se agradece el apoyo de las licenciadas: Eva Calderón, Eurídice Román de Dios, Xochitl Arista Jiménez, Joel Ramírez y Rosalinda Cuéllar Celis.

Virgen María y agua bendita en una botella con un difusor. Sin embargo, su existencia y la película darán un giro radical a la media hora cuando, tras dos años de ausencia en Egipto, aparece de repente su marido en silla de ruedas (por un accidente del cual no se mencionan las causas), con quien Anna Maria no reprimirá los sentimientos nocivos hacia su persona, negándose a compartir la cama, además de hacerle la vida prácticamente imposible.

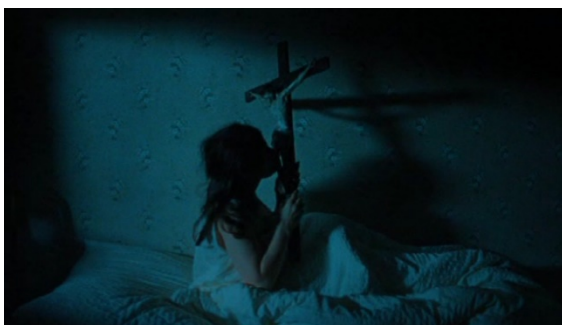
La primera escena de la película contiene el grado de impacto inherente al cine del director austriaco, presentando a la protagonista arrodillada ante la cruz, desnuda de cintura para arriba, y dándose azotes mientras dialoga con su idolatrada figura de Cristo. Un cuadro que deja claras señales del grado de perturbación de una Anna Maria, a quien posteriormente veremos caminando de rodillas por toda la casa mientras realiza sus rezos. Seidl sigue demostrando su capacidad antropológica para diseccionar comportamientos rocambolescos llevados al extremo, mediante el retrato psicológico obsesivo de una mujer cuyo amor incondicional hacia Jesús le irá aproximando paulatinamente al vacío existencial y al odio absoluto hacia la humanidad, haciendo caso omiso a las consignas católicas de amar al prójimo como tanto lo proclama. Un personaje quien por la noche dialoga cariñosamente con una fotografía de Jesús, lanzándole piropos sobre su belleza y también observará con estupefacción cómo su devota existencia se ve gravemente alterada con la aparición de su parálítico esposo, quien para más ofensa es musulmán (aunque no parece demasiado fundamentalista comparándolo con Anna Maria); al principio da la sensación de ser un personaje mucho más equilibrado mentalmente, por las reacciones ante el fanatismo de su esposa. Sin embargo, como era de esperar tratándose de un filme de un director tan poco condescendiente con sus personajes, a medida que avanza la narración se destapa con un comportamiento extremadamente machista, como lo demuestra en una pelea en una de las escenas más patéticas y atractivas del filme.



Anna María coincide con el personaje de la primera parte de la trilogía (quien precisamente es su hermana) en la búsqueda en vano de la felicidad, aunque por medios completamente antagónicos y con un enfoque muy distinto: mientras *Paraíso: Amor* arranca con un gran tono humorístico gracias a sus diálogos iniciales que va relajando paulatinamente conforme avanza la historia, aquí sucede justo al contrario; durante la primera media hora, casi sin diálogos, el director austriaco nos presenta la vida cotidiana de Anna Maria con calma y seriedad, y va variando el tono conforme vamos conociendo a la protagonista a través de su distanciamiento con lo expuesto, aunque da la ligera sensación de aproximarse más de lo habitual para conseguir mayor credibilidad, debido a su peculiar forma de vida.

Las dos primeras películas de la trilogía, son como la noche al día por usar un escenario y las inquietudes de las dos protagonistas tan diferentes, mantienen una calidad similar, aunque esta segunda incursión resulta más llevadera por el

irreverente sentido del humor que desprenden las acciones de la gran Maria Hofstatter, con un tono cómico todavía más desarrollado que en la primera película en África, la cual aunque presentaba también algunos momentos muy divertidos estaba protagonizada por un personaje no tan excéntrico cuyas acciones eran mucho más consecuentes. La película posiblemente hubiese resultado muy distinta sin la presencia de Maria Hofstatter, quien brinda una de las actuaciones más sorprendentes de los últimos tiempos, logrando caer bien y generar lástima incluso en el rol de un ser con una actitud grotesca, quien ha perdido plenamente el rumbo. Su personaje nos remite al de la autoestopista disfuncional de *Días perros* que iba molestando al personal con base en preguntas absurdas, aunque con un modus operandi completamente diferente, resultando menos pesado y violento. La austriaca además de su gran talento y simpatía, demuestra ser una actriz especializada en las peleas físicas cargadas de patetismo, dejando constancia (además de en la citada escena con su marido) en un percance con una inmigrante rusa ebria a quien intenta apartar del alcohol en una de sus irreverentes visitas como misionera, y años atrás en un pequeño rol de otra enfermera en la desoladora *Import/export*, cuando tras sufrir un ataque de celos compulsivo montaba otra de esas trifurcas ridículas que sólo ella es capaz de llevar a cabo.



Como buen filme de Seidl, no faltarán las escenas subidas de tono marca de la casa, aquí representadas en una orgía en un descampado con unos personajes quienes podrían ser perfectamente la galería de seres que campan a sus anchas en *Animal love*, uno de los documentales más oscuros del director austriaco en el cual ponía énfasis en la relación de unos seres humanos disfuncionales con sus idolatradas mascotas. Dicha secuencia forma parte de los excesos habituales de Seidl al mostrarlo con un enfoque semi-pornográfico, aunque sea presentada como una evidente alegoría religiosa sobre el miedo a desviarse del camino del Señor por parte de Anna Maria. Sin embargo, la otra secuencia pasada de tono, es la del crucifijo “amoroso”, lo cual se ve venir tras su contundente arranque y las primeras caricias nocturnas, tiene una carga humorística y simbólica muy elevada para mostrar su pérdida de papeles en la devoción al Señor, y no resulta nada explícita visualmente tratándose de un tipo tan perverso como Seidl. De todos modos, el exhibicionismo sórdido habitual del austriaco parece que se suaviza en esta segunda entrega debido a la menor presencia sexual en pantalla, pero eso no es impedimento para provocar la indignación (si son conscientes de su existencia) del colectivo católico más fanático que suele aprovechar estas circunstancias en el cine para lanzar sus iras (en muchas ocasiones sin haber contemplado la película), como sucedió en el pasado con Godard y Scorsese en *Yo te saludo maría* y *La última tentación de Cristo*. Al margen de las opiniones de este sector eternamente molesto con la humanidad (como el personaje de Anna María), en la cinta que nos ocupa, a pesar del grado de extremismo en la forma de mostrar ciertas actitudes del ser humano,

hay bastante respeto hacia las instituciones religiosas, aunque sus símbolos sufran alguno que otro percance. La película no va más allá de ofrecer una representación exagerada de cómo puede degenerar una persona cuando centra su existencia única y exclusivamente en un solo aspecto de la vida, recreándose más en la infructuosa y errática búsqueda del amor a través de un perfil completamente alienado que en denunciar el fanatismo religioso en sí, del cual sólo se mofa de algunas de sus trasnochadas consignas.

La narración transcurre durante la mayor parte del tiempo en la casa de la fanática religiosa y en los espacios cerrados de las viviendas de la gente quien recibe su particular sermón, con el aspecto habitual dentro de su estilizado minimalismo con largos planos secuencia (con gran predilección por las espaldas de los personajes), y una narrativa basada nuevamente en la reiteración de acciones con pequeñas variantes colocadas de modo episódico. Todo ello enmarcado con el poderío visual que atesora el equipo formado por sus dos directores de fotografía, brillando especialmente en las reuniones en casa de nuestra protagonista de una pequeña congregación cuyo principal objetivo es conseguir instaurar el catolicismo romano en Austria. En dichos encuentros vuelve a demostrar su talento consiguiendo panorámicas instantáneas con los habituales modelos del austriaco mirando fijamente a la cámara, sustituida aquí con la figura de Jesucristo a la cual dedican los rezos.

La cinta austriaca atraerá a todo aquel quien disfrute con la siniestra ironía que suele acompañar a los comportamientos obsesivos que bordean el masoquismo y el sadismo, aunque también funciona perfectamente como conmovedor y despiadado drama sobre la soledad y la locura, a pesar del desconcierto provocado por el hecho de que una historia con carácter tan perturbador tenga algunos momentos tan delirantemente divertidos. Sus innumerables detractores posiblemente dirán que hay ocasiones en donde el director austriaco parece disfrutar recreándose en el grado de sordidez, patetismo y pesimismo, y que la vida, pese a todo, también tiene sus momentos agradables ajenos a la alienación personal; pero nos queda claro: el director austriaco, hasta la fecha, no parece esmerado en dar espacio en su cine a situaciones idílicas, y las escasas veces que lo hace son presentadas mediante el sexo, siempre con un enfoque oscuro y perturbador, en un mundo donde hasta los «gatitos» están en estado de eterna crispación.¹

Nacida y en gran parte formada por las experiencias conocidas del director durante el rodaje de su documental de 2003 *Jesus, du weisst*, Seidl reinterpreta y analiza a través de una realidad aterradora, algo filtrada por un espejo deformante, los efectos del fanatismo religioso, el sinsentido y las contradicciones de alguien que trata de vivir fuera de pecado, pero paradójicamente, se había casado con un musulmán quien regresa después de años para desestabilizarle su aparentemente armoniosa existencia.

¹ <http://www.cinemaldito.com/paraiso-fe-ulrich-seidl/>

Paraíso: Fe convierte la relación de la protagonista con Jesús en la de una pareja, más que simplemente espiritual y religiosa (en este sentido es significativo, por ejemplo, no vemos nunca a la protagonista asistiendo a misa, a pesar de lo creyente que es). Aquí es todo más carnal, más terrenal, pasando del ensimismamiento de la primera etapa, con sus momentos buenos, su atracción, a la dureza del día a día y de la rutina, para acabar en el desencanto, las decepciones o el arrepentimiento.

Dentro de la narración principal, la de esta mujer viviendo su particular cruzada, su recorrido en busca de la conversión de inmigrantes y marginados sociales nos introduce en todo un mundo de microhistorias, en algunas de las cuales Seidl se recrea bastante, recordando el documental chileno *El otro día*, de Ignacio Agüero, en donde el director se introducía en la intimidad de las casas de diversas personas quienes le contaban su vida y sus circunstancias. Seidl, experto también en observar a la gente, y más concretamente sus miserias, mantiene la cámara y deja que pasen las cosas, jugando con los límites de la ficción.



A través de su recreación de la realidad más escabrosa, Seidl consigue, mágicamente, planos de una belleza casi ascética. Se ha dicho mucho que Seidl retrata y se recrea en la fealdad, en los cuerpos poco hermosos, en el realismo más sórdido, pero la fuerza pictórica de sus imágenes (aunque en ésta no lleguen al esplendor de las de *Paraíso: Amor*, en la cual el director llega a su cumbre visual emulando a Rubens, Ingres o sobre todo Botero), consigue un contraste sugestivo en el espectador. La austeridad de la película, proyección de la de su propia protagonista, no quita sin embargo para que Seidl se permita provocar y escandalizar con momentos tan irreverentes como el de la consabida escena sexual con el crucifijo, incomodando por mostrar en pantalla algo a lo que no estamos acostumbrados a ver con tal franqueza.

Pero es probable que uno de los aspectos más sorprendentes de la película sea la entrega total de la actriz Maria Hofstätter, quien se lanza de cabeza a este

personaje esperpéntico, lo hace creíble y cercano. La compenetración que tienen ella y el debutante (y no actor) Nabil Saleh en la “intimidad” de una pareja, es fascinante. Unos personajes que le dan la espalda al espectador y al mundo, encerrados en su casa, su religión, y su destructiva relación, pero quienes, a pesar de mantener esa distancia, acaban transmitiendo compasión en su aturdimiento existencial.

Cruel, y a momentos escalofriante, podríamos decir que *Paraíso: Fe* es la racionalización más absoluta de una película de exorcismos (ese hombre descolgando y tirando las cruces por toda la casa, ese gato casi endemoniado, sobre todo, ese momento cuando la protagonista rocía con agua bendita a su marido). Estamos ante un trabajo profundamente humanista que sigue la línea de la película anterior.²



Tras estrenar en Cannes la primera parte de su trilogía en torno al paraíso, el director austriaco Ulrich Seidl presentó *Paradise: Faith [+]* (*Paraíso: Fe*) en el concurso de la 69ª Mostra de Venecia, donde fue entrevistado por Cineuropa, entrevista ofrecida mediante un texto a continuación:

Cineuropa: En las dos primeras partes de su trilogía, la búsqueda del paraíso pasa por una desilusión sexual. ¿Es ese el punto en común entre las tres películas?

Ulrich Seidl: Las tres películas plantean diferentes niveles y la sexualidad es uno de ellos, porque creo que una mujer que busca la plenitud de su deseo intentando romper el aislamiento en el que se encuentra, está buscando el amor, y ese amor pasa necesariamente por la sexualidad. El sexo es una de las fuerzas motrices más importantes en la vida. El verdadero tema central de esta trilogía es la búsqueda de la felicidad.

Paradise: Faith se inclina más hacia lo grotesco y cómico de la situación que su anterior filme. ¿Era esa su intención?

No. Mi intención no era hacer una película grotesca ni divertida y me ha sorprendido mucho que la proyección haya sido catalogada como graciosa e incluso aclamada. Creo que se debe al tema de la película y a la propia concepción que cada espectador tiene de la fe o de la religión en general. Esta reacción dice mucho de un público que no se toma muy en serio la religión actualmente, pero ese no es mi caso. Yo crecí en una estricta tradición católica y realicé suficientes búsquedas y entrevistas a creyentes entusiastas cuando dirigí *Jesus You Know* para poder asegurar que ese no es el caso de muchísimas

² <https://peliculadeldia.com/2013/08/19/paraíso-fe-paradies-glaube-paradise-faith-2012/>

personas. Sin embargo, me encanta mezclar drama y comedia. Quizás lo haga inconscientemente.

¿Por qué ha decidido presentar un catolicismo radical frente a un islamismo moderado invirtiendo la concepción que la mayoría de los occidentales tienen de esas dos religiones?

La devoción extrema existe en todas las religiones y en la actualidad tenemos una tendencia a olvidarlo debido a un puñado de fanáticos islamistas que no son representativos. Por otra parte, me sorprende que el público se exalte con la escena en la que se tira al suelo el retrato del Papa. ¿Acaso interpreta un gesto que el mismo público querría realizar?

Su puesta en escena es bastante radical para el público que no le conoce. ¿Tiene a veces la impresión de rodar un material tan extremo que no lo conserva en el montaje final?

Soy mi primer espectador. Decido lo que quiero mostrar y solo me fijo los límites que se imponen cuando ruedo una escena. Si parece natural y correcto, no tengo ninguna razón para quitarla. Si da la impresión de que es falso, vuelvo a comenzar o ruedo otra cosa que me parezca más auténtica y apropiada para la película.

Siendo su primer espectador, ¿la improvisación de los actores le aporta también sus primeras sorpresas durante el rodaje?

Fijo a mis actores un marco limitado en donde pueden improvisar, pero esos límites son suficientes para que la película vaya en la dirección que yo deseo sin sorprenderme. Solemos repetir y realizar varias tomas de la misma escena. Puede haber alguna sorpresa en algún momento, pero sigo rodando hasta que consigo lo que quiero de una escena.

¿Cómo explica la oleada de películas austriacas que destacan en el panorama cinematográfico europeo? ¿Piensa que se debe a la sociedad austriaca en sí?

Yo me preguntaría más bien cuál es la razón de que no haya películas como la mía en otros países. Me da la impresión de que los temas que trato escandalizan la actualidad de todos los países occidentales y no solo de Austria. No entiendo por qué el resto de directores se niegan a tratar estos temas de forma más directa y realista. Quizás sea porque el hecho de que nosotros, los austriacos, tengamos que vivir en represión numerosas cosas debido a nuestro pasado hace que actualmente sintamos el deseo de ir más allá de una apariencia estética para descubrir la realidad tal y como es.³

ULRICH SEIDL
Director del film.

³ <http://cineuropa.org/it.aspx?t=interview&l=es&did=225333>



Nació en Viena en 1952 y creció en la ciudad de Horn, Austria. Estudió periodismo, historia del arte y dramaturgia en Viena; al mismo tiempo trabajó en oficios insospechados antes de ingresar a la prestigiosa Vienna Film Academy a los 26 años. En 1980 realizó su primer cortometraje documental, *Einsvierzig*. Tras la controversia causada por su segundo trabajo, *Der Ball* (1982) —un retrato perverso y satírico de un baile de graduación en su ciudad natal— Seidl fue retirado de la academia. En 1990 se ubica claramente en el mapa con su largometraje documental, *Good News*. A lo largo de esa década Seidl realizaría otros siete documentales para el cine y la TV, ganando numerosos premios y prestigio por su trabajo.

Dog Days (*Hundstage*), su primera ficción, se estrenó en el 2001 y ganó varios premios importantes, comenzando por el Gran Premio del Jurado en el Festival de Venecia. En el 2003 fundó la Ulrich Seidl Filmproduktion, a través de la cual produjo *Import/Export*, estrenada en Cannes 2007. Otros títulos de trascendencia en su filmografía son *Animal Love* (1996), *Models* (1999) y *Jesus, You Know* (2003).

Actualmente, Seidl trabaja en el documental *In the Basement* que explora la relación de las personas con los sótanos.

FILMOGRAFÍA:

2012 *Paradise: Faith*
2012 *Paradise: Love*
2007 *Import Export*
2006 *Brothers, Let Us Be Merry* (short)
2004 *Our Father, Volksbühne Berlin* (filmed stage play)
2003 *Jesus, You Know*
2001 *State of the Nation* (feature)
2001 *Dog Days*
1998 *Models*
1998 *Fun Without Limits* (TV)
1997 *The Bosom Friend* (TV)
1996 *Pictures at an Exhibition* (TV)
1995 *Animal Love*
1994 *The Last Men* (TV)
1992 *Losses to Be Expected*
1990 *Good News*
1982 *The Prom* (short)
1980 *One Forty* (short)⁴

FUENTES DE CONSULTA:

⁴ <http://www.interior13.com/es/pelicula/paradise-love>

http://www.elmundo.es/elmundo/trailers/fichas/2013/08/12010_paraiso_fe.html

<http://www.cinemaldito.com/paraiso-fe-ulrich-seidl/>

<https://peliculadeldia.com/2013/08/19/paraiso-fe-paradies-glaube-paradise-faith-2012/>

<http://cineuropa.org/it.aspx?t=interview&l=es&did=225333>